



人权理事会

第三十三届会议

议程项目 3、4 和 9

促进和保护所有人权——公民权利、政治权利、
经济、社会及文化权利，包括发展权

需要理事会注意的人权状况

种族主义、种族歧视、仇外和相关不容忍行为：
《德班宣言和行动纲领》的后续行动和执行情况

2016 年 9 月 30 日亚美尼亚常驻联合国日内瓦办事处代表团 致联合国人权事务高级专员办事处的普通照会

亚美尼亚共和国常驻联合国日内瓦办事处和日内瓦其他国际组织代表团向联合国人权事务高级专员办事处致意，并谨此附上纳戈尔诺—卡拉巴赫共和国外交部长致高级专员的一封信(见附件)。

亚美尼亚共和国常驻代表团谨请高级专员办事处将本普通照会及附件* 作为人权理事会第三十三届会议议程项目 3、4 和 9 下的文件分发。

* 附件不译，原文照发。



Annex to the note verbale dated 30 September 2016 from the Permanent Mission of Armenia to the United Nations Office at Geneva addressed to the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights

Letter from the Minister of Foreign Affairs of the Nagorno Karabakh Republic addressed to the High Commissioner for Human Rights

I am writing to you with regard to your statement made at the opening of the 33rd session of the UN Human Rights Council in Geneva on September 13, where you noted that your “Office has had no access to the conflict situation in Nagorno-Karabakh, including since the events of April 2016. Consequently, conflicting claims of human rights violations cannot be verified, and the plight of hundreds of thousands of internally displaced people and refugees has not received the kind of human rights scrutiny that it deserves”.

While highly appreciating your willingness to verify the information on human rights violations in the context of the April events, I want to note the absence of any appeal for access to Nagorno Karabakh forwarded from your Office to the authorities of the Nagorno Karabakh Republic.

We recognize that your Office is mandated to pursue protection and promotion of human rights anywhere in the world guided by the principles of impartiality, objectivity and non-selectivity.

We regret that for more than two decades the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights has not been able to visit our Republic and not even after the Azerbaijani aggression this April. In our view, the OHCHR should be able to verify well-documented cases of massive and grave human rights violations and war crimes committed by the Azerbaijani Armed Forces both against Nagorno Karabakh civilian population and its military personnel. We strongly believe that the international community has to react to these crimes in order to prevent their recurrence; otherwise, the impunity enjoyed by perpetrators would encourage further use of force by Azerbaijan against the people of Nagorno Karabakh.

We are convinced that the people of Nagorno Karabakh are entitled and should exercise all human rights and fundamental freedoms as any other people around the globe, without distinction of any kind. The elected authorities of the Nagorno Karabakh Republic are making constant efforts to ensure that every person can equally enjoy all the rights enshrined in the international human rights acquis. Although the NKR has not been in a position to formally take on commitments before international organizations due to the lack of the membership to the international organizations, we have, nevertheless, unilaterally acceded to a number of international conventions and covenants such as the Universal Declaration of Human Rights, the International Covenant on Civil and Political Rights, the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights, the European Convention on the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms and the European Cultural Convention.

Let me assure you that the authorities of Nagorno Karabakh Republic are very open to have a genuine cooperation with the OHCHR with a view of strengthening democratic norms and principles as well as protection of human rights in situations of conflict.

Mr. High Commissioner,

Allow me, on behalf of the authorities of the Nagorno Karabakh Republic to invite you to visit Nagorno Karabakh or to dispatch your team in order to make an impartial and objective assessment of the human rights situation and the crimes perpetrated against people of Nagorno Karabakh in April this year.

(Signed) Karen Mirzoyan
Minister of Foreign Affairs,
Nagorno Karabakh Republic
